



**ICP**  
INSTITUT  
CATHOLIQUE  
DE PARIS

L'esprit grand ouvert sur le monde

## **ENGLISH WRITTEN LANGUAGE - VERSION**

Bachelor in Applied Foreign Languages  
Faculty of Liberal Arts

### **Course information**

Bachelor year 2                      12 HOURS

Spring Semester                      2 ECTS

Tutorials (TD)

Professor: Ilona HAYEK REKEIBI

Course Code: FDL\_LEA\_L2\_S4\_AN\_VERS\_T4

### **Course description**

During this course, students will learn to translate a variety of texts – in English – from a variety of sources: articles from the business press, magazines, essays and so on.

Students will learn how to translate a text logically, without necessarily using a dictionary.

### **Learning Objectives**

Upon completion of this course, students will be able to:

1. Translate a simple text with an adapted vocabulary and synthesis, in a fluent language.
2. Understand and acquire everyday and specific vocabulary.
3. Analyse texts as a whole, to provide a natural, idiomatic translation.

### **Course Prerequisites**

In order to follow this course, students are expected to have a level of English that enables them to understand a simple text, from economic and everyday press.

### **Methods of Instruction**

The texts to be translated will be distributed at the beginning of the course. After reading and understanding the text, students will work individually or in groups on a part of the text to propose a translation to the rest of the class.

Afterwards, a time of exchange will be offered to discuss the translations. This will enable students to discuss the quality of their translations, and how to improve them.

### **Assessment and Final grade**

Two evaluations will be conducted during the semester to assess the students' comprehension of the class and its requirements:

- A translation to be completed at home, on a theme studied in class, to assess the students' syntax and vocabulary.
- A second 1-hour exam, to be completed during class time. The aim of this test is to assess the students' ability to translate a simple text within a given timeframe and with limited resources.

A third assessment based on the student's participation during the course might be conducted.

### **Course requirements**

It is mandatory to attend this course, and to complete all required exams. Students more than 10 minutes late will not be accepted in class.